

عنوان درس: پهلوی اشکانی

شماره درس: ۴۱۰۹۱۹۰

نام مدرس: لیلا ورهرام

تعریف خواندن متون پهلوی اشکانی مانوی و آشنایی با این زبان

منابع: رضایی باغبیدی، حسن، ۱۳۸۵، *راهنمای زبان پارسی*، تهران

زوندرومان، ورنر، ۱۳۸۶، «زبان‌های ایرانی میانه غربی» در رودیگر اشمیت، *راهنمای زبان‌های ایرانی*، ج ۱، ترجمه

آرمان بختیاری، عسگر بهرامی، حسن رضایی باغبیدی، نگین صالحی‌نیا، تهران: ۱۷۹-۱۸۹

زوندرومان، ورنر، ۱۳۸۶، «پارسی» در رودیگر اشمیت، *راهنمای زبان‌های ایرانی*، ج ۱، ترجمه آرمان بختیاری،

عسگر بهرامی، حسن رضایی باغبیدی، نگین صالحی‌نیا، تهران: ۱۹۰-۲۲۲

Boyce, M., 1975, *A Reader in Manichaean Middle Persian and Parthian*, Acta Iranica 9, Liège

Ghilain, A., 1939, *Essai sur la langue Parthe*, Louvain

Haig, G., 2015, “Ergativity in Iranian”, 2015

Durkin- Meisterernst, D., 2004, *Dictionary of Manichaean Middle Persian and Parthian*, Turnhout

Durkin- Meisterernst, D., 2009, *Grammatik des Westmittleiranischen (Partisch und Middlepersisch)*, Wien

Skjærvø, P. O., 2009, “Middle West Iranian”, in Gernot Windfuhr, *The Iranian Languages*, London and New York

اهداف: ۱- آشنایی با زبان پهلوی اشکانی

۲- خواندن متون ترفانی به زبان پهلوی اشکانی

۳- مطالعه جنبه‌های بلاغی متون پهلوی اشکانی ترفانی

۴. بررسی ریشه‌شناختی برخی از واژه‌های متون تعیین شده

تعهدات دانشجو: انجام تکالیف

پیش‌نیازها: نیاز به پیش‌نیاز ندارد.

شیوه محاسبه نمره: ارزشیابی مستمر + آزمون نهایی

تقویم آموزشی درس	
عنوان بحث	هفته/جلسه
-ترجمه و تحلیل زبانی متن d -برگردان متن پارتی به فارسی میانه مانوی -تفاوت‌های پهلوی اشکانی و فارسی میانه	اول
ترجمه و تحلیل زبانی متن e (بند اول)	دوم
ترجمه و تحلیل زبانی متن e (بندهای دوم و سوم)	سوم
ترجمه و تحلیل زبانی متن e (بندهای چهارم و پنجم)	چهارم
ترجمه و تحلیل زبانی متن e (بند ششم)	پنجم
ترجمه و تحلیل زبانی متن e (بند هفتم)	ششم
ترجمه و تحلیل زبانی متن p	هفتم
ترجمه و تحلیل زبانی متن‌های aw و bd	هشتم
-ترجمه و تحلیل زبانی متن bg (بندهای اول و دوم)	نهم
ترجمه و تحلیل زبانی متن bg (بند سوم)	دهم
ترجمه و تحلیل زبانی متن ch (بندهای اول و دوم)	یازدهم
ترجمه و تحلیل زبانی متن ch (بندهای سوم و چهارم)	دوازدهم
ترجمه و تحلیل زبانی متن cy و چهار بیت اول متن CZ	سیزدهم
ترجمه و تحلیل زبانی متن CZ (بیت پنجم تا پایان متن)	چهاردهم
ترجمه و تحلیل زبانی متن q (چهار بند اول)	پانزدهم
ترجمه و تحلیل زبانی متن q (بندهای ۵-۹)	شانزدهم